

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Решение на Съда (втори състав) от 10 юни 2010 г. (преюдициални запитвания от Corte d'appello di Roma, Италия) — Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)/Tiziana Bruno, Massimo Pettini (C-395/08), Daniela Lotti, Clara Matteucci (C-396/08)

(Съединени дела C-395/08 и C-396/08) <sup>(1)</sup>

*(Директива 97/81/ЕО — Рамково споразумение за работа при непълно работно време — Равно третиране на работниците на пълно и непълно работно време — Изчисляване на трудовия стаж, който се изисква за получаване на пенсия за осигурителен стаж — Изключване на периодите, през които не е полаган труд — Дискриминация)*

(2010/С 274/02)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Corte d'appello di Roma

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Ответници: Tiziana Bruno, Massimo Pettini (C-395/08), Daniela Lotti, Clara Matteucci (C-396/08)

**Предмет**

Преюдициално запитване — Corte d'appello di Roma — Тълкуване на Директива 97/81/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 година относно Рамково споразумение за работа при непълно работно време, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ЕКП) (ОВ L 14, 1998 г., стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр. 35) — Работници на непълно работно време, които полагат труд няколко месеца през всяка година и почиват през останалите месеци — Изключване на периодите, през които не е полаган труд, при изчисляването на пенсията за осигурителен стаж и възраст

**Диспозитив**

- 1) По отношение на пенсиите за осигурителен стаж клауза 4 от рамковото споразумение за работа при непълно работно време, приложено към Директива 97/81/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 година относно Рамково споразумение за работа при непълно работно време, сключено между UNICE, СЕЕР и ЕКП, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национално законодателство, което изключва спрямо работниците на вертикално циклично непълно работно време периодите, през които не е полаган труд, при изчисляването на трудовия стаж, който се изисква за придобиването на право на такава пенсия, освен ако подобно различно третиране не е оправдано от обективни причини.
- 2) В хипотезата, в която запитващата юрисдикция стигне до извода, че разглежданото в главното производство национално законодателство е несъвместимо с клауза 4 от рамковото споразумение за работа при непълно работно време, приложено към Директива 97/81, клауза 1 и клауза 5, точка 1 от него трябва да се тълкуват в смисъл, че също не допускат подобна правна уредба.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 327, 20.12.2008 г.

Преюдициално запитване, отправено от Landesgericht Innsbruck (Австрия) на 14 юни 2010 г. — Gebhard Stark/D.A.S. Österreichische Allgemeine Rechtsschutzversicherung AG

(Дело C-293/10)

(2010/С 274/03)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Landesgericht Innsbruck